STUDI MEDIEVALI

Rivista della Fondazione Centro italiano di studi sull’alto medioevo

**Formulario di valutazione**

La preghiamo di compilare questo formulario sinteticamente (nelle parti che ritiene opportuno) e di rispedirlo senza firmarlo.

**Titolo dell’articolo**:

Il glossario medico-botanico del manoscrittp Vat. Lat. 4418

1. **Giudizio complessivo**

Secondo il suo giudizio l’articolo deve essere:

⁯ accettato senza modifiche;

**⁯ accettato con alcune modifiche;**

⁯ rifiutato.

1. **Osservazioni specifiche**
   1. **Interesse scientifico del lavoro.**

Per chi fosse interessato alla storia del corrompersi dei lemmi latini e greci – soprattutto di ambito scientifico – nella lessicografia dell’età di mezzo, il glossario qui trascritto è un documento prezioso per l’elenco dei “monstra” che offre.

Nel presente saggio si procede - come si legge nel relativo abstract – ‘in an attempt to regularize such terms’, in un indice di cui si ammette l’incompletezza e che viene offerto ‘to provide the reader with a useful tool for further analysis’.

Sull’utilità di pubblicazioni che si caratterizzano così, è legittimo avere perplessità. Personalmente propendo per il sì, ma se - per il nostro caso – qualche esperto giudicasse diversamente, suggerisco di stare al suo parere.

* 1. **Ci sono parti del lavoro che vanno eliminate?**
  2. **Il lavoro va sviluppato in alcune sue parti perché è incompleto?**
  3. **Sono necessari interventi per migliorare la forma o la struttura argomentativa del testo?**

Sono necessari parecchi interventi per dare veste di lingua italiana al discorso. Segnalo solo due casi, in queste frasi scritte a p. 1: “Per quanto riguarda le fonti, è *notabile* l’influenza del …” – “Ci *abbiamo servito* fondamentalmente della pagina web…”

1. **Sulla base dei rilievi fatti nel punto precedente, espliciti qui, se lo ritiene necessario, gli eventuali interventi che l’autore dovrebbe fare.**
2. **Altre eventuali osservazioni.**

Data, \_\_22/05/2015\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_